

HACO Ltd.
P.O. Box 96
CH-3073 Gümligen
Tel. ++41 31 950 11 11
Fax ++41 31 950 15 15
www.haco.ch
MWST/TVA/VAT 120779

Contact: Gaby Rack
Phone direct: +41 31 950 13 87
Fax direct: +41 31 950 11 86
E-Mail: gabriela.rack@haco.ch
Internet: www.haco.ch



Nom: Purée Instantanée Chef, sachet à 1.5 kg

Art. No. 885834 / FRN 885834 / Réf. HACOSAN 4038

	ALLERGEN-LISTE	LIST OF ALLERGENS	LISTE DES ALLERGÈNES	+ -
1.	Getreide und Produkte auf Geteidebasis mit Gluten	Grain and grain derivates with gluten	Céréales contenant du gluten ² et produits à base de céréales	-
2.	Krustentiere und Produkte auf Krustentierbasis	Crustaceans and crustacean derivates	Crustacés et produits à base de crustacés	-
3.	Ei und Produkte auf Eibasis	Egg and egg derivates	Oeufs et produits à base d'œufs	-
4.	Fisch und Produkte auf Fischbasis	Fish and fish based products	Poissons et produits à base de poissons	-
5.	Erdnüsse und Produkte auf Erdnussbasis	Peanuts and peanut derivates	Arachides et produits à base d'arachides	-
6.	Soja und Produkte auf Sojabasis	Soybean and soybean derivates	Soja et produits à base de soja	-
7.	Milch und Produkte auf Milchbasis, <u>ausser</u> Laktose	Milk and milk derivates, <u>except</u> lactose	Lait et produits à base de lait, <u>non compris</u> le lactose	+
8.	Laktose	Lactose	Lactose	+
9.	Nüsse und Produkte auf Nussbasis	Tree nuts and tree nut derivates	Fruits à coques et produits à base de ces fruits ³	-
10.	Sellerie und Produkte auf Selleriebasis	Celery and celery derivates	Céliéri et produits à base de céleri	-
11.	Senf und Produkte auf Senfbasis	Custard and custard based products	Moutarde et produits à base de moutarde	-
12.	Saaten (Sesam, Mohn, Sonnenblumen) und Produkte auf Saatenbasis	Seeds (sesame, poppy, sunflower) and seed derivates	Semences (sésame, pavot, tournesol) et produits à base de semences	-
13.	Sulfite (SO ₂ > 10 mg/kg)	Sulphite > 10 mg/kg	Sulfites et Anhydride sulfureux ⁴	-
14.	Lupinen und Produkte auf Lupinenbasis	Lupins and lupin derivates	Lupins et produit à base de lupins	-
15.	Weichtiere und Produkte auf Weichtierbasis (Mollusken)	Molluscs and mollusc derivates	Mollusques et produits à base de mollusques	-

² A savoir blé ou froment, seigle, orge, avoine, épeautre, camus ou leurs souches hybridées

³ A savoir amandes (*Amygdalus communis* L.), noisettes (*Corylus avellana*), noix (*Juglans regia*), noix de cajou (*Anacardium occidentale*), noix de pékan (*Carya illinoensis* (Wangenh.) K.Koch), noix du Brésil (*Bertholletia excelsia*), pistaches (*Pistacia vera*), noix de Macadamia et noix du Queensland (*Macadamia ternifolia*)

⁴ E 220 à E 227, dioxyde de soufre en concentrations de plus de 10mg/kg ou 10mg/litre, exprimées en SO₂ (E220).

	ZUTATEN ...	OTHER INGREDIENTS OF PRODUCTS	INGRÉDIENTS et produits pouvant provoquer des réactions d'hypersensibilité.	+ -
16.	Schweinefleisch und Produkte auf Schweinefleischbasis	Pork meat and pork derivatives	Porc et produits à base de porc (gélatine)	-
17.	Rindfleisch und Produkte auf Rindfleischbasis (inkl. Kalb) <u>ausser</u> Milch und Laktose	Beef meat and beef meat derivatives (incl. veal) <u>except</u> milk and lactose	Bœuf et produits à base de bœuf, <u>sauf</u> le lait et le lactose	-
18.	Hühnerfleisch und Produkte auf Hühnerfleischbasis ausser Eier	Chicken meat and chicken derivatives except eggs	Poulet et produits à base de poulet, <u>sauf</u> des oeufs	-
19.	Hefe und Produkte auf Hefebasis	Yeast and yeast derivatives	Levure et produits à base de levure	-
20.	Mais und Produkte auf Maisbasis (z.B. Glukosesirup, Maltodextrin)	Maize/corn and corn derivatives (e.g. glucose syrup, maltodextrin)	Maïs et produits à base de maïs (sirop de glucose, maltodextrine)	-
21.	Zuckerarten: Saccharose, Glukose, Fruktose	Sugars : saccharose, glucose, fructose	Sucres : saccharose, glucose, fructose	-
22.	<u>zugesezte</u> Fruktose	<u>Added</u> fructose	Fructose <u>ajouté</u>	-
23.	Kakao und Produkte auf Kakaobasis	Cocoa and cocoa derivatives	Cacao et produits à base de cacao	-
24.	Hülsenfrüchle und Produkte auf Hülsenfruchtbasis (z.B. Erbsen, Bohnen, Linsen, etc.)	Legumes/pulses and legumes/pulses derivatives (e.g. peas, beans, lentil, etc.)	Graines de Légumineuses (Leguminosacae) et produits à base de légumineuses ⁵	-
25.	Doldenblütler und Produkte auf Doldenblütlerbasis (Anis, Dill, Kerbel, Koriander, Kümmel, Mhyrre, Petersilie, Sellerie, Fenchel, Karotten etc.)	Umbels and umbel derivatives (e.g. anise, dill, chervil, cumin, coriandre, myrrh, parsley, celery, fennel, carrots (nonrestrictive list)	Ombellifères (Umbelliferae) et produits à base d'ombellifères ⁶	-
26.	Zimt	Cinnamon	Cannelle	-
27.	Vanillin	Vanilla	Vanilline	-
28.	Koriander	Coriandre	Coriandre	-
29.	E 102 = <i>Tartrazin</i>	E 102 = <i>tartrazine</i>	E 102 = <i>tartrazine</i>	-
30.	E 102, E 110, E 122, E 124, E 128, E 129, E 151 = <i>Azo Farbstoffe</i>	E 102, E 110, E 122, E 124, E 128, E 129, E 151 = <i>Azo coloring agents</i>	E 102, E 110, E 122 t/m E 124, E 128, E 129, E 151 = <i>colorants azo</i>	-
31.	E 200 → E 203 = <i>Sorbinsäure und deren Salze</i>	E 200 → E 203 = <i>Sorbic acid and its salts</i>	E 200 → E 203 = <i>acide sorbique et ces sels</i>	-
32.	E 210 → E 213 = <i>Benzoessäure und deren Salze</i>	E 210 → E 213 = <i>Benzoic acid and its salts</i>	E 210 → E 213 = <i>acide benzoïque et ces sels</i>	-
33.	E 214 → E 219 = <i>pHB-Ester und Benzoate</i>	E 214 → E 219 = <i>pHB-Esters and Benzoates</i>	E 214 → E 219 = <i>Ester para-hydroxy-benzoatess</i>	-
34.	E 310 → E 312 = <i>Gallate (Propyl-, Oktyl-, Dodecyl-)</i>	E 310 → E 312 = <i>Gallates (Propyl, Octyl, Dodecyl)</i>	E 310 → E 312 = <i>Galate de propyl-, d'octyl- et de dodecyl</i>	-
35.	E 320 und E 321 = <i>BHA / BHT</i>	E 320 and E 321 = <i>BHA and BHT</i>	E 320 et E 321 = <i>butyhydroxy-anisol et -toluène BHA / BHT</i>	-
36.	E 620 → E 625 = <i>Glutaminsäure und deren Salze (zugesezt)</i>	E 620 → E 625 = <i>Glutamic acid and its salts (added)</i>	E 620 jusqu'au E 625 = <i>acide glutamique ajoutés ou ces sels ajoutés</i>	+
37.	E 626 → E 635 = <i>Guanylsäure oder Inosinsäure und deren Salze (zugesezt)</i>	E 626 → E 635 = <i>Guanylic and Inosinic acid and its salts (added)</i>	E 626 jusqu'au E 635 = <i>acide guanyl- ou acide d'inosine ajoutés ou ces sels ajoutés</i>	-
38.	E 951 = <i>Aspartam</i>	E 951 = <i>Aspartame</i>	E 951 = <i>aspartame</i>	-
39.	E 954 = <i>Saccharin und dessen Na-, K-, und Ca-Salze</i>	E 954 = <i>Saccharine and its salts (Sodium, Potassium and Calcium) of Saccharine</i>	E 954 = <i>saccharine et ces sels (Na, K, et Ca)</i>	-

⁵ A savoir : fèves, petits pois, haricots, lentilles, lupins, pois chiche, réglisse, (liste non limitative)

⁶ A savoir: anis, aneth, cerfeuil, cumin, coriandre, myrrhe, persil, céleri, fenouil, carottes (liste non limitative)